



Dispensaire Français

French Clinic

Société Française
de Bienfaisance

The French Benevolent Society

Newsletter Décembre 2019

184 Hammersmith Road London W6 7DJ

• Tel: 0208 222 8822 • Fax : 020 8222 8823

• Email: info@df-sfb.org.uk • www.df-sfb.org.uk

Company Limited by Guarantee n°6470940

Registered Charity n°1125579

L'ESPACE SANTÉ JEUNES DE LONDRES A OUVERT SES PORTES, OU PLUTÔT NOTRE PORTE !

En effet, depuis la rentrée de septembre, l'**ESJ Londres** est ouvert tous les mercredis de 17 heures à 20 heures. Cet espace, uniquement dédié aux jeunes de 13 à 25 ans, est gratuit et fonctionne sans rendez-vous.

Santé, dermatologie, mal-être, amour/sexualité, nutrition, *bullying*, addiction : tous les problèmes de cette génération sont traités.

La permanence est assurée par trois personnes : une psychologue, un médecin et une personne du bureau du **Dispensaire**.

La psychologue, aidée par le bureau dans le bon fonctionnement du service, peut conseiller et si nécessaire diriger vers d'autres professionnels du **Dispensaire** (gynécologue, nutritionniste, psychologue, dermatologue, infirmière) ou vers des structures publiques de santé britanniques.

Plusieurs médecins généralistes ou gynécologues se relaient aussi chaque semaine pour assurer une assistance médicale à ses côtés.

L'équipe s'engage à être particulièrement vigilante en matière de confidentialité et de discrétion.

Jusqu'à aujourd'hui ce sont principalement des étudiants récemment arrivés à Londres qui sont venus nous consulter.

L'ESJ se situe dans les locaux du Dispensaire Français DF-SFB au 184 Hammersmith Road London W67DJ.

Toute l'équipe du Dispensaire remercie les médias français qui ont extrêmement bien relayé l'ouverture de ce nouveau service pour la jeune communauté française de Londres.

N'hésitez pas à nous contacter pour en savoir plus !

GRATUIT
&
CONFIDENTIEL



CONTACTEZ-NOUS



espacesantejeunes.org.uk



[espacesantejeunes.londres](https://www.facebook.com/espacesantejeunes.londres)



[espacesantejeunes.londres](https://www.instagram.com/espacesantejeunes.londres)



info@espacesantejeunes.org.uk



020 3848 9303

DR CAROLINE PONTVERT, PSYCHIATRE, DE RETOUR DANS NOTRE ÉQUIPE DE BÉNÉVOLES

Ayant juste quitté un emploi à plein temps dans le NHS, le **Dr Pontvert** peut à nouveau donner de son temps au **Dispensaire Français** et aussi ... répondre à nos questions.



Dr Caroline PONTVERT

- *Consultant Psychiatrist*
- *Specialised in Perinatal Mental Health*
- *Honorary Consultant Perinatal Psychiatrist for NHS CNWL FT and LNW University Healthcare NHS Trust*

Dr Pontvert, quelles sont les différences de fonctionnement de l'offre psychiatrique entre la France et le Royaume-Uni ?

En France, tout le monde peut consulter dans un centre médico psychologique (CMP) de sa localité. L'accès est direct, gratuit et confidentiel, mais avec des listes d'attente parfois longues. Les équipes sont multidisciplinaires avec des psychiatres, infirmières, psychologues, assistantes sociales et autres. Les services psychiatriques des hôpitaux travaillent étroitement avec les CMP et servent aussi la population de leur secteur géographique.

Une prise en charge non sectorielle existe également dans le système public et est ouverte à tout le monde quel que soit le lieu d'habitation. Généralement basée dans des hôpitaux universitaires, ce sont souvent des unités spécialisées pour un trouble particulier : addiction, trouble bipolaire, troubles alimentaires... souvent rattachées à un centre de recherche.

Dans le secteur privé, on peut aussi consulter des psychiatres parfois spécialisés. Il existe également

des unités d'hospitalisation dans des cliniques ou des hôpitaux psychiatriques privés.

Quelques rares associations en France font du lobbying pour développer les soins de santé mentale ou les prises en charge de certaines populations, les migrants par exemple.

Au Royaume-Uni, il faut faire la différence entre le *NHS*, le privé et les *charities*.

Dans chaque *borough*, il y a une organisation minimum du système de santé : les soins primaires, pour les cas les moins sévères et les soins secondaires, pour les cas plus difficiles. Il n'y a pas de médecin spécialiste directement au contact des patients en soins primaires.

En soins secondaires, cela correspond à un équivalent de CMP, appelé ici *Community Mental Health Team* (CMHT).

Les soins de niveau tertiaire sont assurés par des unités spécialisées, comme par exemple des unités de prise en charge des troubles alimentaires ou les unités mères/bébés.

Si les soins de niveau primaire sont accessibles à tout le monde sans « *referral* », les soins de niveau secondaire nécessitent toujours un « *referral* » du *GP* ou d'un soignant de niveau primaire.

Malheureusement, il y a, comme en France, une certaine « loterie au postcode ». Dans les *boroughs* où la population est assez pauvre, il y a une plus forte demande en soins primaires et donc moins de ressources en soins secondaires pourtant terriblement nécessaires.

Le secteur privé au Royaume-Uni est un peu différent du secteur français privé parce qu'il est complètement indépendant du *NHS* (en France la prise en charge s'applique également aux soins dans le privé). Il est donc extrêmement onéreux.

Enfin, dans le système britannique, il y a les *charities*

ou *third sector*. Elles sont pro-actives, offrent des consultations et des formations, et font du *lobbying*.

Je dirais aussi, dans les différences entre les pays, que la psychiatrie au Royaume-Uni est une spécialité médicale souvent très détachée de la psychologie. Je pense qu'il existe une vraie rivalité psychiatre / psychologue alors qu'en France, la psychiatrie et les neurosciences se développent en lien avec la psychologie.

Quelles sont les spécificités de votre travail au Dispensaire ?

Au **Dispensaire**, on peut offrir, notamment en psychiatrie, une évaluation et des suggestions de prise en charge qui se feront à l'extérieur du **Dispensaire**. Généralement, la prise en charge psychiatrique demande un engagement à long terme du patient et du médecin. Malheureusement, c'est impossible à offrir lorsque l'on est bénévole seulement une ou deux heures par semaine.

Le rôle d'un médecin psychiatre au Dispensaire est d'aider au triage des demandes de soins psychologiques / psychiatriques et d'élaborer avec le patient un plan de soins qu'il pourra demander à son GP d'organiser.

Le **Dispensaire** bénéficie d'une équipe conséquente de psychologues bénévoles, ce qui permet d'offrir quelques séances de psychothérapie pour répondre aux difficultés aiguës et d'aider le patient à atteindre un premier palier vers une guérison.

Je vois aussi le rôle du psychiatre bénévole comme un soutien pour les psychologues et autres professionnels travaillant avec des patients qui souffrent de troubles psychiatriques ou psychologiques. Pour moi, le psychiatre est à la croisée des soins médicaux et des soins paramédicaux.

L'avantage d'une consultation psychiatrique au Dispensaire, contrairement au *NHS*, est qu'elle se fait en français et qu'il est beaucoup plus simple d'exprimer ses difficultés psychiques et émotionnelles dans sa

langue maternelle. Elle est faite par un soignant qui peut aider à mettre en place un suivi en France ou localement.

Je la vois donc comme un temps d'évaluation thérapeutique mais aussi de transition et d'éducation du patient.

J'aimerais offrir plus au **Dispensaire** mais c'est malheureusement trop coûteux en matière de temps parce que voir le patient n'est qu'une petite partie du travail ; il faut y ajouter le travail d'écriture et le travail de liaison avec les autres professionnels ou encore de recherche d'informations.

Que vous apporte votre travail au Dispensaire ?

J'aime le travail d'équipe, ce qui est difficile à mettre en place lorsque l'on travaille dans le privé. J'ai l'impression d'avoir pu le retrouver d'une certaine manière au Dispensaire, même si je pense que cela pourrait être encore mieux développé.

J'ai aussi la valeur de la solidarité chevillée au corps. Depuis le début de mes études je me suis inscrite dans le monde associatif et je faisais partie de l'association des élèves en deuxième année. En tant qu'interne, j'ai été la présidente de l'association des internes en psychiatrie de Paris. Une fois mon diplôme en poche, je me suis engagée chez MSF et je suis partie sur les terrains humanitaires.

Je suis fondamentalement attachée à l'idée que donner c'est recevoir.

Mon travail au Dispensaire m'enrichit tant professionnellement qu'humainement, grâce à chaque nouvelle situation rencontrée et l'expérience amicale partagée avec le personnel du Dispensaire et mes collègues bénévoles.

Enfin, je crois beaucoup au rôle joué par le **Dispensaire** pour la communauté française ainsi que pour les professionnels francophones. Je crois que c'est un lieu qui mérite d'être connu et qui doit développer son aura au Royaume-Uni.

Le **Dispensaire** ne remerciera jamais assez tous les médecins qui prennent de leur temps sur leur vie professionnelle et privée pour se rendre disponibles et sans lesquels rien ne serait possible.

CQC : DEUXIÈME

La seconde inspection du CQC en un an pour le **Dispensaire** a suscité à la rentrée une petite dose inévitable d'anxiété.

Néanmoins, le 15 octobre le **Dispensaire** a pu remettre à la disposition des inspecteurs l'ensemble des dossiers demandés et répondre à leurs multiples questions. L'inspection s'est plutôt bien déroulée et nous espérons obtenir un rapport favorable qui devrait arriver juste avant les fêtes de fin d'année.



PORTRAIT DE NOTRE NOUVELLE AMBASSADRICE



Portrait : S.E l'ambassadrice Catherine Colonna

Avant de prendre en septembre 2019 ses fonctions d'ambassadrice au Royaume-Uni, **Mme Catherine Colonna** était représentante permanente de la France auprès de l'OCDE (2017-2019). Elle avait été auparavant ambassadrice de France en Italie ainsi qu'auprès de la république de Saint-Marin (2014-2017), managing partner du bureau de Paris du groupe Brunswick (2010-2014) et ambassadrice, déléguée permanente de la France auprès de l'UNESCO (2008-2010).

Diplomate de carrière, **Mme Colonna** a été ministre déléguée aux Affaires européennes de 2005 à 2007

après avoir été porte-parole de la présidence de la République de 1995 à 2004.

Diplômée de l'Institut d'études politiques de Paris (1980), elle est titulaire d'une maîtrise en droit public (1977), d'un diplôme d'études approfondies de droit public (1978) et est ancienne élève de l'Ecole nationale d'administration (promotion « Solidarité », 1981-1983).

Entrée dans la carrière diplomatique en 1983, elle a tout d'abord été en poste à l'ambassade de France à Washington (1983-1986) puis en charge des questions européennes et du droit économique à la direction des Affaires juridiques du ministère des Affaires étrangères (1986-1988).

Par la suite, **Mme Colonna** a été conseiller au cabinet du ministre d'Etat, ministre de l'Équipement et du Logement (1988-1989), chargée de mission pour les questions européennes au Centre d'analyse et de prévision du ministère des Affaires étrangères (1989-1990), sous-directrice de la presse à la direction de la Presse, de l'Information et de la Communication du même ministère (1990-1993), et porte-parole adjointe du ministère des Affaires étrangères (1993-1995) avant de rejoindre alors l'Élysée.

De 2004 à 2005 elle a été directrice générale du Centre national de la cinématographie et vice-présidente du Festival de Cannes.

Elle est officier de la Légion d'honneur et officier de l'ordre du Mérite, commandeur de l'ordre des Arts et des Lettres.

DES NAUFRAGÉS DE L'ATLANTIQUE DANS NOS BUREAUX !

Le lundi 8 juillet 2019 n'aura pas été une journée ordinaire dans la vie du **Dispensaire**. Trois hommes arrivent dans nos bureaux : leur vie vient d'être sauvée de justesse. Ils ont sombré deux semaines auparavant alors qu'ils étaient à bord d'un voilier parti de la Guadeloupe mi-juin pour être acheminé jusqu'en Corse.



En photo, nos naufragés Clément, David et Romain dans le jardin du Dispensaire

Quelques heures après avoir percuté un objet inconnu, par une nuit d'orage, le mât se couche sur l'océan tellement rapidement que les trois hommes de l'équipage - capitaine, matelot et jeune recrue

rencontrée sur le quai de départ - doivent extirper le radeau de survie déjà recouvert de deux mètres d'eau. Pendant trois jours d'errance, ils n'arrivent à récupérer que deux gorgées par jour d'eau de pluie et affrontent des températures dont l'extrême amplitude jour/nuit les épuise encore davantage. Ils sont sauvés *in extremis* par un cargo panaméen, qui, pourtant, dans un premier temps, n'avait pas vu la coquille de noix flottant sur l'immensité. Heureusement, un matelot russe qui regardait en arrière aperçoit le miroir agité par notre capitaine. Deux cornes de brume retentissent, le cargo fait demi-tour et nos trois hommes sont sauvés.

Après avoir été recueillis, blanchis, habillés et nourris pendant quinze jours, nos naufragés sont débarqués, avec la cargaison de sucre, à Londres. Ils se retrouvent de nouveau bien désœuvrés sans aucun papier, téléphone ou moyen de paiement. Heureusement, ils se rendent en premier lieu au consulat de France qui nous les confie pour leur permettre de se reposer, de grignoter, de disposer d'un peu de cash, de téléphoner ou d'accéder à Internet et surtout, surtout, de raconter à nos oreilles ébaubies leur incroyable aventure !



LE MAIL DE CLÉMENT

From Clément to bureau du Dispensaire
27 juillet 2019, 11:40

Bonjour les filles,

Tout d'abord merci pour ces photos. Ce sont de jolis souvenirs.

Nous sommes tous bien rentrés et avons repris notre petit train-train avant de repartir à l'aventure. (Enfin pas tout de suite non plus !)

Merci encore pour ces délicates attentions et ce court moment de bonheur.

Nous espérons que vous allez bien et que vous continuez à rendre les personnes du Dispensaire heureuses comme vous l'avez fait pour nous.

À très bientôt !

Des bisous à Laure, Abi, Magali et Marie.

Clément

SETTLED STATUS : LE DISPENSAIRE AIDE LES PLUS VULNÉRABLES D'ENTRE NOUS À L'OBTENIR

Depuis le 30 mars 2019, le **Settled Status** ou statut de résident en français, doit être demandé en ligne et ce, avant le 30 juin 2021 si le Royaume-Uni quitte l'Europe avec un accord, et même avant le 31 décembre 2020 si le Brexit s'effectue sans accord.

Ce *Settled Status* est moins facilement accessible pour certaines personnes, par exemple celles qui n'ont pas de passeport biométrique, pas d'accès à Internet et pas non plus de smartphone. Depuis le printemps dernier, le **Dispensaire** s'est engagé à aider les personnes un peu dépassées par les nouvelles technologies. C'est **Marie Charles**, qui avec sa douceur et son efficacité, a instantanément pris en charge cette responsabilité, pour le plus grand soulagement de certaines personnes âgées que nous connaissons via notre activité sociale. Marie les reçoit dans nos bureaux, après leur avoir demandé de se munir de tous les documents à leur disposition :

« J'adore partager ces moments privilégiés avec ces personnes que je connais maintenant depuis longtemps. Le plus difficile, c'est de les convaincre d'envoyer par la poste leurs précieux papiers d'identité. Mais elles sont tellement contentes maintenant de les avoir récupérés relativement rapidement, et surtout d'avoir obtenu ce fameux Settled Status, qui leur permet d'avoir un souci de moins pour les années à venir. »

D'ailleurs, Marie espère pouvoir aider encore d'autres personnes qui en auraient besoin à obtenir ce document. À bon entendre...

